

## COMUNICADO

### *Gobierno de Gibraltar*

### **El Gobierno considera ilegales e inaceptables las acciones de la Guardia Civil en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar**

Gibraltar, 12 de agosto de 2014

El Gobierno de Gibraltar ha transmitido al Foreign and Commonwealth Office (FCO) británico su honda preocupación por el incidente producido en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar el pasado fin de semana, en el que una embarcación de la Guardia Civil intentó llevar a cabo acciones ejecutivas sobre una embarcación de recreo. El Gobierno de Gibraltar ha solicitado al FCO que tome medidas firmes e inmediatas respecto a este asunto.

Dos pescadores locales que se encontraban en una embarcación de recreo han declarado que un agente de la Guardia Civil les apuntó con un arma y que su embarcación fue embestida por la nave paramilitar española. El Gobierno de Gibraltar considera que no se trata únicamente de una incursión grave e inaceptable en sus aguas, sino también de una acción irresponsable e ilegal por parte de una autoridad extranjera que puso en peligro las vidas de los afectados.

El Gobierno destaca la rápida y efectiva intervención de la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police), que fue capaz de interponer su nave entre la de la Guardia Civil y la embarcación de recreo para proteger a ésta última de las acciones del barco español.

El Gobierno de Gibraltar continuará denunciando este asunto a los más altos niveles del gobierno británico y buscará asegurar que se emprendan las acciones necesarias para evitar que vuelvan a repetirse incidentes como éste en sus aguas.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@infogibraltar](https://twitter.com/infogibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 424/2014

Date: 12<sup>th</sup> August 2014

**HMGOG CONSIDERS GC ACTION IN BGTW ILLEGAL AND UNACCEPTABLE**

Her Majesty's Government of Gibraltar has transmitted its deepest concern to the UK's Foreign and Commonwealth Office over the incident in BGTW last weekend involving a Guardia Civil vessel attempting to exercise executive action over a Gibraltar pleasure craft. HMGOG has asked the FCO to take immediate and firm action on this matter.

Two local fishermen who were on the pleasure craft have said in statements that a Guardia Civil officer pointed a gun at them and that their boat was rammed by the Spanish paramilitary vessel. HMGOG considers that this is not only a case of a serious and unacceptable incursion in our waters but of irresponsible and illegal action by a foreign authority which put the lives of individuals at risk.

HMGOG notes the prompt and effective intervention by the RGP which was able to manoeuvre their vessel between the pleasure craft and the Guardia Civil and thereby protect the pleasure craft from the actions of the Spanish vessel.

HMGOG will continue to take this matter up with the highest levels of the UK Government and will seek reassurances that all necessary action will be taken to avoid these incidents occurring in our waters.